

16 - glos

# EL TANGO DE MODA

Precio:

50  
cts.

Año V

Núm.

196

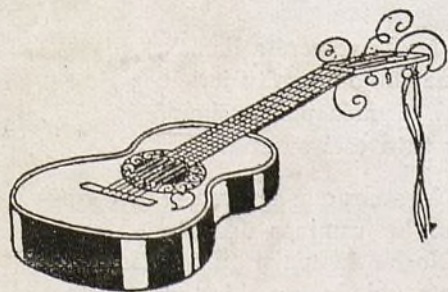
## SUMARIO MUSICAL

Letra y MÚSICA  
PARA PIANO de

# NANET

### FOX-TROT AMERICANO

Creación de la popular vedette  
Gloria Guzmán en el teatro Apolo,  
de Buenos Aires.



Gloria Guzmán

En el interior: Letras de los fox-trots MI PIJAMA AZUL, FIESTA,  
LLEVANDO A CASA A MI NOVIA, AMANDA, Etc.



REDACCIÓN: Rosal, 16

ADMINISTRACIÓN  
Apartado de Correos 356

TELÉFONO 31681

# EL TANGO DE MODA

REVISTA HISPANO AMERICANA  
DE MUSICA POPULAR

Barcelona, 16 julio de 1932

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:  
Un año (52 núms.)  
25 ptas.

Número suelto: 50 cts.

## APOSTILLAS

### LA REVISTA TRIUNFA

El cine, decae; el teatro en verso, hace tiempo murió; el varietés, está en crisis; la zarzuela, se defiende como sabe y la comedia, cuando puede. Pero la revista que tiene algo de todos: el ritmo acelerado del cine; la belleza del verso; la alegría del varietés; la melodía de la zarzuela y el buen tono de la comedia, se defiende bravamente y triunfa rotundamente cuando está bien orientada. Cuando va acompañada de todos los elementos que componen el conjunto de una revista: mujeres bonitas; trajes vistosos; decorados espléndidos y música alegre y pegadiza. Se puede exigir algo más a un espectáculo, que salir a la calle tarareando un motivo fácil y agradable y llevar en la retina la maravilla de cien mujeres bellas? Para que preocuparnos ante las zozobras de un «dramón», ni calentarnos los cascos en una obra de tesis? Si la vida es tan corta y tan ruda!

Sin temor a que parezca adulación — que no hay de qué — ni por agradecimiento a un «pase» — que no poseo — tributo espontáneamente un elogio a Guiró, el empresario del Teatro Cómico, con motivo del éxito obtenido con el estreno de la obra «Qué pasa en Cádiz?». Pues es a él a quien primero corresponde el honor del triunfo, por haber tenido el acierto de reunir los valiosos elementos que componen el cock-tel insuperable de su espectáculo. Por poner en la cabecera a Celia Gámez, la exquisita, cada día más bella y más artista; por escoger a esa legión de vice-tiples, encantadoras, disciplinadas, voluntariosas, verdadera alma del espectáculo; a los actores Alba y Pedrote; por encargar los figurines a un dibujante del prestigio de Julito Torres y el vestuario a Capistrós y el decorado a Asensi y la música a Alonso, este maestro todo simpatía, que tanto entusiasmo pone al escribir la frivolidad de un fox, como la melodía de una romanza inspirada.

Para todos fué noche de triunfo y de satisfacción. Guiró lo merece por haber correspondido a su público con tal rumbosidad y buen gusto... cosas difíciles de hermanar.

J. SERRACANT.



## LA ESPERA INÚTIL

Yo me olvidé que se hizo  
ceniza tu pie ligero  
y, como en los buenos tiempos  
salí a encontrarte al sendero.

Pasé valle, llano y río  
y el cantar se me hizo triste.  
La tarde volcó su vaso  
de luz ¡y tú no viniste!

El sol fué desmenuzando  
su ardida y muerta amapola;  
fleclos de niebla temblaron  
sobre el campo. ¡Estaba sola!

Al viento otoñal, de un árbol  
crujieron los secos brazos.  
Tuve miedo y te llamé:  
«¡Amado, apresura el paso!

Tengo miedo y tengo amor,  
¡amado, el paso apresura!»  
Iba espesando la noche  
y creciendo mi locura.

Me olvidé de que te hicieron  
sordo para mi clamor.  
Me olvidé de tu silencio  
y de tu cárdeno alber.

De tu inerte mano torpe  
ya para buscar mi mano;  
¡de tus ojos dilatados  
del inquerir soberano!

La noche ensanchó su charco  
de betún; el agorero  
buhu con la horrible seda  
de su ala rasgó el sendero.

No te volveré a llamar,  
que ya no haces tu jornada;  
mi desnuda planta sigue,  
la tuya está sosegada.

Vano es que acuda a la cita  
por los caminos desiertos.  
¡No ha de cuajar tu fantasma  
entre mis brazos abiertos!

GABRIELA MISTRAL.



## AL RITMO DEL FOX-TROT

### Mi pijama azul

*Fox-trot*

Bajo el holgado pliegue  
de mi pijama, estoy  
fresca como un capullo,  
suelta como una flor.

Juega la suave brisa  
con mi pijama azul,  
cual las ilusiones  
juegan con la juventud.

En esas horas de ardiente  
rayo de sol,  
que la chicharra pregona  
con su clamor,  
mi mecedora me aguarda  
para sestar,  
y con primaveras  
de eterna dicha suelo soñar.  
Mi pijamita me brinda  
grato frescor,  
y el corazón en sosiego  
late mejor.  
Dichosas horas que bien parecen  
horas de Edén!  
Dichosas horas que por ser tales  
saben correr.

De deliciosa seda  
es mi pijama azul;  
tiene una pecherita  
como si fuera tul.  
Bajo su holgada hechura  
bien tapadita estoy,  
pero se adivina  
lo que valgo y lo que soy.

Letra y Música de AIDA F. DE RUFFET.

### FIESTA

*Fox-trot rumba*

Cantos!  
Amorosa algarabía  
Nos invitan al amor  
Fiesta!  
Con sus sonos armoniosos  
Las orquestas  
Han de calmar el dolor.  
Por no llorar  
Cantar...

Fiesta!  
Olvidemos los pesares  
Hoy es fiesta  
A reirse del dolor.  
Llantos  
Que se pierdan como estrellas  
De la noche  
Cuando aparece el Sol.  
Soñar  
Con una pasión inmortal  
Con un querer  
Puro y leal.  
Vivir  
Un día de orgía y de amor  
Para engañar  
Al corazón.

Fiesta!  
Olvidemos los pesares  
Hoy es fiesta  
A reirse del dolor.  
Llantos  
Que se pierdan como estrellas  
De la noche  
Cuando aparece el Sol.

Letra de ERNESTO BARATTUCCI.  
Música de LEONARD WITCUP.

### LLEVANDO A CASA A MI NOVIA

*Fox-trot americano*

I

A casa voy con mi novia  
y junto a su corazón  
el mío late muy fuerte  
al ritmo del suyo  
con todo su ardor.  
Se detiene un momento a mirarme  
con el más puro candor...

II

Caminando hacia casa yo voy  
alegremente feliz,  
si mi novia conmigo no va  
es muy triste caminar.

Y la gente que nos ve pasar,  
indiferentes reir,  
a todo alrededor,  
dice: «No ven más que amor».

III

Sólo una vez, sólo una vez,  
sólo una vez la besé;  
no se enojó y me miró  
y también ella me besó.  
Cuando deja en mi hombro caer  
su cabeza angelical  
apoyada en mi pecho no ve  
el polvo que va a dejar.

Letra de H. BINSTOK.  
Música de F. ALTHER.



# NANET

FOX - TROT  
AMERICANO

*Creación de la popular vedette GLORIA GUZMÁN en el Teatro Apolo,  
de Buenos Aires.*

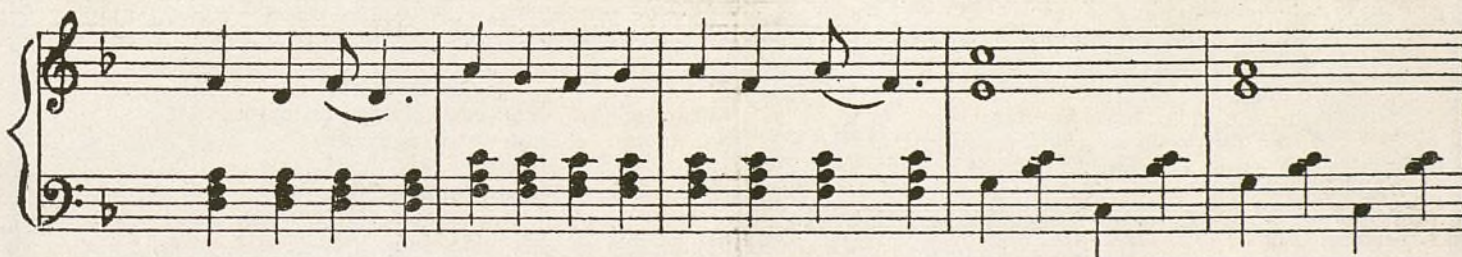
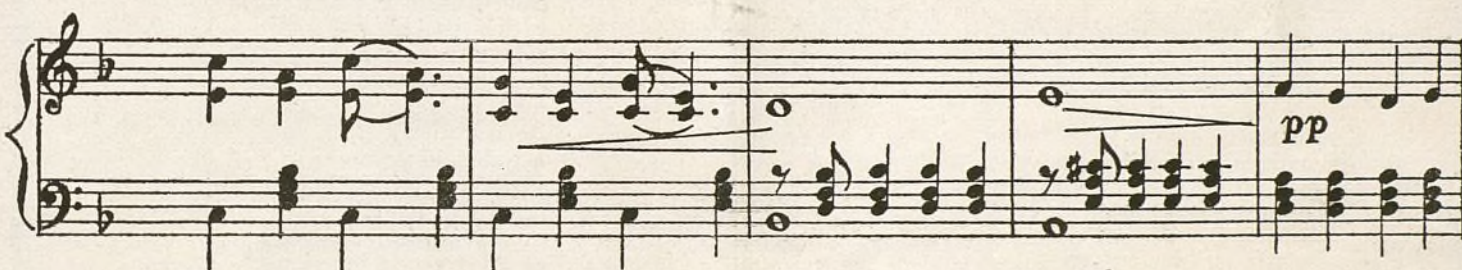
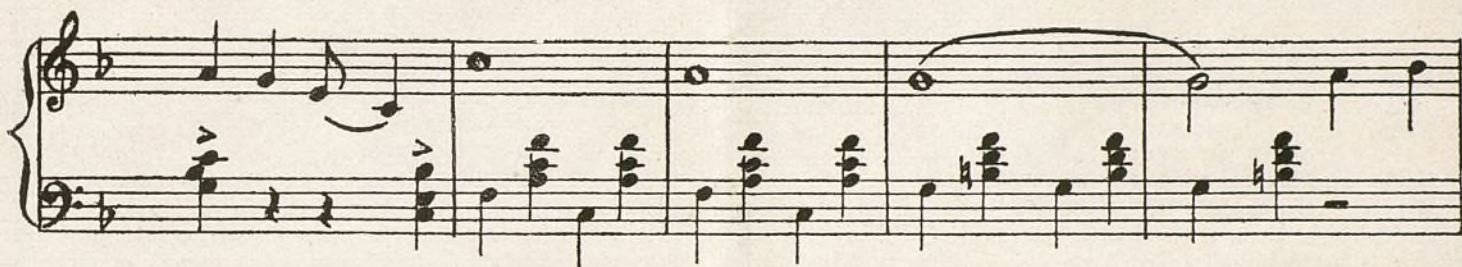
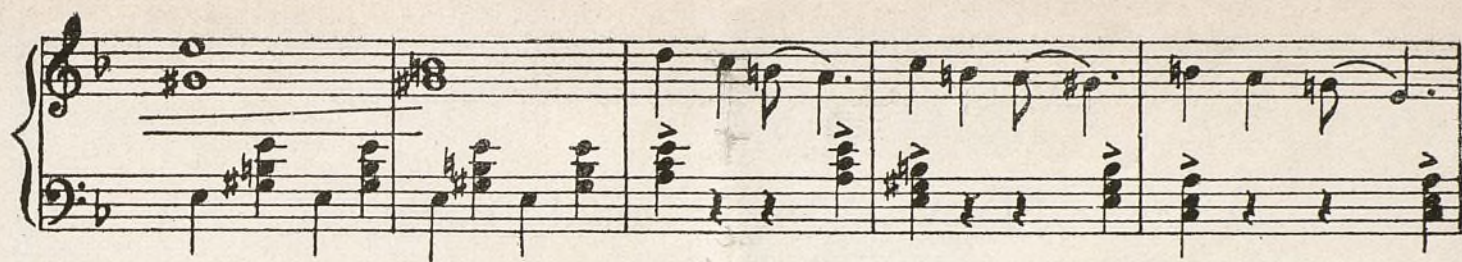
Letra de  
A. GUTIÉRREZ DEL BARRIO

Música de  
L. GUTIÉRREZ DEL BARRIO

PIANO

The piano score is written for a grand piano in 2/4 time, with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The score consists of five systems of music. The first system begins with a forte (f) dynamic. The second system includes a 'plato' (cymbal) effect. The third system features a melodic line in the right hand with a slur. The fourth system starts with a piano-forte (p-f) dynamic. The fifth system includes triplets (marked with a '3') and octaves (marked with an '8').





I

Yo a Nanet quería  
Hasta perder la razón;  
Y ella me ha dejado  
Por un viejo ricachón.  
Y aunque sabe que la quiero,  
Ella prefirió el dinero  
Destrozando así mi corazón.

*Refrán:*

¡ Oh, Nanet !  
Me ha matado tu capricho de mujer.  
Pues yo te he querido  
Y te he amado  
Y adorado  
Mucho más que tu marido.

¡ Oh, Nanet !

Si algún día me precisas, llámamé.  
A tu voluntad lo dejo,  
Pues tu esposo ya es muy viejo.  
¡ Oh, Nanet !

II

Ya Nanet se ha convencido  
De que hizo muy mal  
Aceptando por marido  
Aquel carcamal;  
Varias veces me ha llamado  
Y siempre la he consolado  
Sin dejar por eso de exclamar:

*Al refrán y fin.*



## NUEVOS FOX-TROTS AMERICANOS

### AMANDA

*Fox sentimental*

I

¡ Cuántas, cuántas ilusiones  
y sueños pusistes,  
en mi vida que era un triste  
otoño sin amor!  
¡ En mi vida que al reverdecer  
tiene aroma y tiene flor ...  
y lo que era como un gris atardecer  
es todo esplendor!

II

¡ Oh, tú, gentil Amanda  
con luz de tu querer,  
hiciste que mi noche  
se torne amarecer...  
Y fuiste en mi vida  
callada y otoñal,  
oh, tú, gentil sin par Amanda,  
un sol primaveral!...

III

Era mi alma como alero,  
sin trino y sin amores;  
era un nido sin rumores,  
un árbol sin verdor...  
Y llegaste tú, primaveral,  
dulce, linda, toda en flor  
y en mi pecho se anidó como un zorzal  
un canto de amor!

Letra de ISMAEL R. AGUILAR.

Música de GOMEZ - VILA.



### AQUEL BELLO DÍA

*Fox-trot*

Llegará,  
mi bella amada,  
el amor  
a tu almohada,  
y dirá que yo,  
un dulce día  
tu balcón escalaré,  
y ataré  
tu alma a la mía!...

Pediré  
dulces lazos al amor,  
y después,  
entre mis brazos  
robaré  
tu corazón!...

Letra de J. F. BLANCO.

Música de V. de CICCIO

### SOLO UNA COSA

*Fox americano*

I

Pasé mi juventud,  
siempre buscando un amor  
y sólo una vez,  
amó mi corazón,  
sólo una vez...

II

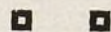
Mi vida fué  
Un rosál de amor,  
cada ilusión era una flor,  
y del rosál  
sólo una rosa fué  
la que embriagó  
todo mi ser.  
Bella mujer  
a quién tanto amé  
vives en mí  
igual que ayer,  
nunca jamás  
el invierno de mi vida  
he de lograr  
tu recuerdo borrar...

III

Y ya en mi vejez  
recuerdo siempre mi amor  
que murió al nacer  
dejando trás de sí,  
tanto dolor...

Mi vida fué  
Etc., etc.

Letra y Música de RUDOLPH FRIML.



### SI TÚ FUERAS MI NOVIA

*Fox-trot*

¡ Qué hermoso mi sueño!... Yo sueño de amor.  
¡ Si mi novia fueras tú!  
Te juro que pronto despierto al saber  
que tu encanto me durmió.

A veces me alegra tan sólo pensar  
¡ Si mi novia fueras tú!  
Mas algo en el alma me anuncia tal vez  
que nunca sabrás amar.

¡ Ah, si yo viera cual es la realidad!  
¡ Ay, si pudiera ser el aire que respiras!

...Y sigo soñando lo mismo que ayer  
¡ Si mi novia fueras tú!  
Ya nada me alienta. Se va mi ilusión  
para jamás volver.

Letra de E. FRESEDO.

Música de L. W. DERMOT.



## LA CELEBRIDAD

Lo primero que hizo mi amigo, el célebre tenor Leónidas Pantín, cuando contrajo matrimonio, fué decirle a su esposa:

—Debo prevenirte que esto de casarse con un hombre célebre tiene sus inconvenientes. Soy conocidísimo de todo el mundo. ¿Quién no me ha aplaudido en la Opera o admirado mis retratos en todas las revistas del mundo? En Bourges, por ejemplo, por donde habremos de pasar necesariamente, sabes bien que he cantado durante tres meses con un éxito asombroso. Tengo la completa seguridad de que apenas se dé cuenta el vecindario de mi llegada, nos atosigarán las comisiones enviadas para recibirnos, los grupos de niños de las escuelas públicas, que desfilarán ante nosotros ofreciéndonos ramos de flores, etc.

—¡Pero eso sería magnífico! —le interrumpió su linda mujercita.

—Es magnífico cuando no se está acostumbrado a ello —dijo Leónidas—. Cuando uno está acostumbrado a esas cosas, no sólo no agradan, sino que molestan. Así es que adoptaré un seudónimo.

—¿Y qué nombre vas a ponerte?

—¡Cualquiera! Lo mismo da uno que otro. Por ejemplo: ¿te gusta Henry Durand?

—No está mal.

En efecto: Cuando unos días después llegaron a Bourges, Leónidas estampó en la lista del hotel el seudónimo consabido. Sin embargo, le pareció observar que no había pasado desapercibido. Apenas conducido a sus habitaciones, llegó el *maitre d'hotel*, que venía a hablarle.

—Señor —fué lo primero que dijo, haciendo una profunda reverencia—; para todos nosotros constituye un honor tener huéspedes de la categoría vuestra. Permitidme que os dé la bienvenida, tanto en mi propio nombre como en el del dueño del establecimiento.

La mujer de Leónidas estaba encantada. Cuando se quedaron solos, él le dijo:

—Ya ves cómo a pesar del seudónimo me han reconocido. ¡Esto de ser un hombre célebre!...

Cuando al día siguiente abandonaron el hotel, la mujer de mi amigo fué obsequiada con un espléndido ramo de flores, regalo del dueño. La noche anterior acabase celebrado una fiesta en su obsequio.

Cuando de regreso del viaje mi amigo Leónidas y su esposa pasaron nuevamente por Bourges, volvieron a hospedarse en el mismo hotel.

«Como la última vez —pensó el tenor— fuí reconocido, me parece inútil dar el seudónimo.»

Y, efectivamente, esta vez llenó el boletín de viajeros con su propio nombre: Leónidas Pantín.

En seguida preguntó por el dueño del establecimiento, que tan bien se portara con ellos hacía poco, y rogó a un groom que le avisase de su llegada.

A través de la puerta del despacho del director oyó:

—¿Leónidas Pantín? ¡No sé quién es; no lo conozco!

Y rápidamente se puso todo en claro.

La casualidad había hecho que el seudónimo que Leónidas Pantín adoptó al llegar a Bourges coincidía con el nombre del nuevo prefecto, a quien se aguardaba de un momento a otro. Y en cuanto al nombre del tenor, nadie lo conocía ni lo había oído nombrar nunca.

ALBERT ACREMANT.

## ECOS

Acaba de ser puesto a la venta un disco de la acreditada marca Odeón, que contiene, en una cara, el tango canción a dúo «Devuélveme mis besos» y, en la otra cara, el vals criollo a dúo «No olvides, no», ambas composiciones originales de los celebrados autores Iriarte y Llurba.

Dichas canciones han sido impresionadas por la pareja ideal Carmelita Aubert y Mario Visconti, que renuevan con este disco el éxito que alcanzaron interpretando «Con todo amor», popular tango a dúo también de los mismos autores.

Para la misma marca, Carlos Gardel ha impresionado las dos nuevas creaciones criollas que acaba de lanzar con gran éxito en París, y que son los tangos «Madre hay una sola» y «Anclao en París».

Felicitemos a la casa Odeón, por su acierto en presentar continuas novedades del cancionero sudamericano.

Nuestro buen amigo, el excelente pianista, violinista y compositor argentino Juan Cruz Mateo, se halla en París acompañando en su gira artística al gran zorzal criollo, Carlos Gardel.

Hemos recibido, cariñosamente dedicadas por sus autores, las siguientes composiciones de éxito: «¡Pata-dura», tango humorístico de Enrique Carrera Sotelo y José López Ares; «Andáte con la otra», tango de Enrique Dizeo y C. V. G. Flores; «¡No me dejés!...», tango callejero de Dizeo y Julio F. Pollero; «Virgen-cita», tango de F. Lozano y M. Moreno; «Intimas», gran tango canción de R. Brignolo y Alfonso Lacueva; «¿Dónde vas con ese loro?», tango cachada de Jofre y Bolaños, con música de Enrique S. Discépolo, y «¡Aquella flor!», también tango, de los mismos autores de letra, y musicado por el renombrado compositor argentino Donato, autor de los populares «A media luz» y «Se va la vida».

Agradecemos a todos ellos su deferencia para con nosotros.

Fernando Díaz Giles, el celebrado compositor español autor del bellissimo tango «Ayer se la llevaron», ha cedido a beneficio de la Asociación de músicos ciegos de Barcelona, el importe íntegro de los sextetos impresos para orquesta de la mencionada composición.

Aplaudimos al inteligente compositor su humanitario rasgo.

## Ayer se la llevaron...

El gran tango de moda, premiado en el Concurso Internacional de Tangos 1932, organizado en Nueva York.

**SEXTETO IMPRESO PARA ORQUESTA  
TÍPICA Y ORDINARIA**

UNA pta.

Pedidos en esta Redacción.



¡LOS EXITOS DEL DIA!



Tres magníficas canciones criollas  
de los celebrados autores R. Llurba y R. Iriarte  
Impresionadas por la pareja ideal

CARMEN AUBERT Y MARIO VISCONTI

EN DISCOS

ELÉCTRICOS



SOLICÍTENSE EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO